

BEDIENUNGSANLEITUNG

Aufsatzkühlvitrine Rondo mit 4 Etagen



KBS Gastrotechnik GmbH - Schoßbergstraße 26 – D 65201 Wiesbaden
www.kbs-gastrotechnik.de

Inhaltsverzeichnis

	Seite
1. Allgemeines	
1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung	3
1.2 Symbolerklärung	4
2. Sicherheitshinweise	5
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	5
2.2 Handhabung und Aufstellung des Gerätes	8
2.3 Einsatzbereich – Bestimmungsgemäße Verwendung	10
2.4 Gefahrenbereiche, Risiken, Gefahren und vermeidbare Risiken	11
3. Gewährleistung	13
4. Transport, Verpackung, Entsorgung und Lagerung	13
4.1 Lieferung	13
4.2 Verpackungsmaterial	14
4.3 Entsorgung	15
4.4 Lagerung	15
5. Installation und Inbetriebnahme	15
5.1 Transportieren und Handling	16
5.2 Stapelbarkeitsgrenze	16
5.3 Beschreibung der Aufstellung Schritte	16
5.4 Anschluss	17
5.5 Erneute Installation	18
6. Anleitung für den Nutzer	19
7. Material und Kältemittel	24
8. Reinigung	24
8.1 Sicherheitshinweise	26
8.2 Hinweise zum Verhalten im Brandfall	26
9. Wartung	26
9.1 Regelmäßig vorzunehmende Prüfungen	26
9.2 Außer Betrieb setzen - Vorkehrungen bei längerem Stillstand	26
9.3 Außerordentliche Wartung (nur für Fachpersonal)	27
10. Ersatzteile	27
11. Störung und möglich Ursachen	28
12. Technische Daten Geräteinformation Rondo	31
13. Konformitätserklärung	32
14. Urheberrecht	32

1. Allgemeines

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung dient als wichtiger Informationsgeber und als Nachschlagewerk.

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch, um eine sichere und sachgemäße Bedienung zu gewährleisten und die Vorteile Ihres neuen Gerätes kennenzulernen. Für Schäden und Mängel, die aus unsachgemäßem Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes sollte deshalb zugriffsbereit am Gerät und zugänglich für jedermann, der am oder mit dem Gerät arbeitet, aufbewahrt werden.

Der Hersteller arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkttypen und Modelle. Aus diesem Grund müssen wir uns Änderungen am Produkt in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten und bitten dafür um Verständnis.

Beachten Sie die im Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen. Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Auf den folgenden Seiten finden Sie Hinweise zum Installation, Betrieb, zur Wartung und zur Reinigung des Gerätes. Bitte lesen und befolgen Sie zur Aufrechterhaltung Ihres Garantieanspruchs die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung.

Informationen zu Ihrer Sicherheit:







Die Bauweise dieses Kühlgerätes erfolgte gemäß der gültigen Sicherheitsstandards.

➔ **CE, Maschinenrichtlinie**

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung erfolgten nach bestem Wissen. Eine Haftung für Übersetzungsfehler wird ausgeschlossen. Maßgebend ist die deutsche Version dieser Bedienungsanleitung.

1.2 Symbolerklärung

In dieser Bedienungsanleitung sind wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise durch verschiedene Symbole gekennzeichnet. Um Personen- bzw. Sachschäden und Unfälle zu vermeiden sind diese Hinweise unbedingt zu befolgen.

	Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren. Ein Nichtbeachten kann zu schweren Unfällen, Personen- oder Sachschäden oder gar zum Tode führen. Arbeitssicherheitstechnische Hinweise sind unbedingt genauestens zu befolgen.
	Achtung ! Dieses Symbol soll wichtige Hinweise kennzeichnen, bei deren Nichtbeachtung es zu Fehlfunktionen, Beschädigung am Gerät und/oder zu einem Ausfall dessen kommen kann.
	Achtung! Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt brennbare Materialien beinhaltet
	Achtung! Dieses Symbol kennzeichnet Zonen in denen hohen Temperaturen auftreten können.
	Warnung! Gefahr durch elektrischen Strom! Dieses Symbol soll auf gefährliche Situationen im Umgang mit elektrischem Strom aufmerksam machen. Bei Nichtbeachten besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr.
	Hinweis! Dieses Symbol soll nützliche Informationen und Tipps zur Nutzung und Bedienung des Gerätes geben um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Sehr geehrter Käufer,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Kühlgerätes. Bitte denken Sie daran, dass das Gerät Ihnen nur dann gute Dienste leisten kann, wenn es richtig installiert und bedient wird. Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig alle Anleitungen, Empfehlungen und Vorschriften in dieser Broschüre aufmerksam zu lesen und einzuhalten.



2. Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



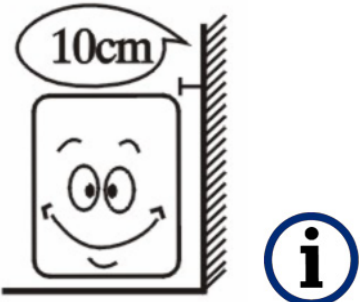
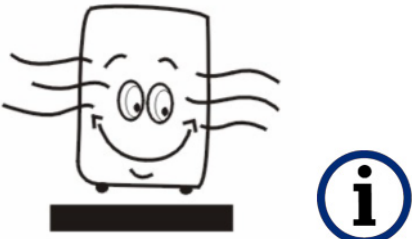
- Vor dem Anschluss an das Versorgungsnetz ist sicherzustellen, dass die Netzspannung und die – Frequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen.
- Das Gerät ist stets über einen besonderen magnetothermischen Differenzialschalter von hoher Empfindlichkeit (30mA) anzuschließen.
- Für elektrische bzw. mechanische Änderungen übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung; sie lassen auch die Garantie verfallen.
- Auch allgemeine Änderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt werden und den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechen, lassen die Garantie verfallen.
- Während und nach der Installation ist darauf zu achten, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht!
- Transportieren Sie das Gerät stets in aufrechter Position!

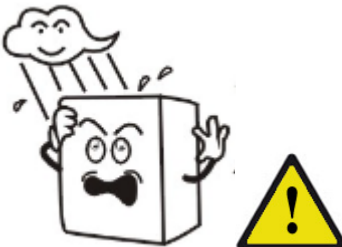
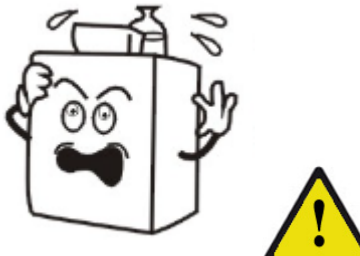
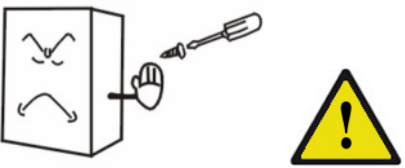

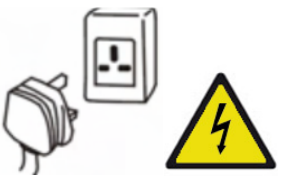

- Wird das Gerät beim Transport geneigt, warten Sie mit der Inbetriebnahme mindestens zwei Stunden, um Defekte zu vermeiden!
Max. 45 ° Neigungswinkel
- Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen, oder die Stromversorgung unterbrechen!
- Wartungsarbeiten am Verdampfer oder der Inneneinheit darf nur durch einen Kälteanlagenbauern durchgeführt werden.
- Nicht mit feuchten Händen oder barfuß den elektrischen Bauteilen nähern.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben einer Wärmequelle, in Zugluft oder im Wirkungsbereich eines Warmluftschleiers auf!
- Kein Benzin, Gas oder andere entflammbare Substanzen in der Nähe des Kühlgerätes aufbewahren oder lagern! Durch die ausströmenden Dämpfe besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Halten Sie einen Wandabstand von mindestens 10 cm an der Rückseite zur Abführung der warmen Luft nach oben ein!
- Belüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden!
- Platzieren Sie niemals Glasflaschen oder Glasgefäße im Kühl- und Tiefkühlschrank unter 0°C. Das Glas könnte platzen und verletzen!
- Das Gerät auf einer tragfähigen Fläche nivellieren und in einem seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck entsprechenden Raum aufstellen!




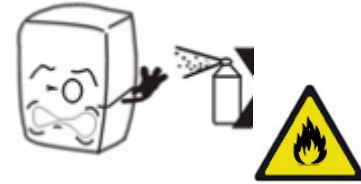


- Verwenden Sie das Kühlgerät nicht an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur unter 18°C abfällt.
- Das Gerät in einem trockenen Raum aufstellen!
- Den Kältemittelkreis nicht beschädigen!
- Das Netzkabel darf nur durch eine Fachkraft ersetzt werden!
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker verwenden!
- Die Abschaltung der Stromversorgung muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.
- Bei den mit Schloss versehenen Geräten wird geraten, die Schlüssel fern von Kindern aufzubewahren.
- Überlagerte Lebensmittel nicht verzehren (Gefahr! Lebensmittelvergiftung)
- Beim Öffnen und Schließen der Tür nicht in das Scharnier greifen. Finger können eingeklemmt werden.
- Der Gebrauch des Gerätes ist nur geeignetem, ausgebildetem und unterwiesenem Personal vorbehalten.
- Installation, ordentliche oder außergewöhnliche Wartungen dürfen nur durch qualifiziertes und autorisiertes Fachpersonal erfolgen.
- Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen ist die Benutzung des Gerätes untersagt, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen

Person beaufsichtigt oder im Gebrauch des Geräts unterwiesen.

•
2.2 Handhabung und Aufstellung des Geräts

<p>Vorsichtige Handhabung Ziehen Sie erst den Stecker bevor Sie etwas am Gerät machen.</p>  <p>Kippen Sie nie das Gerät mehr als 45°</p>	<p>Trockener Platz Stellen Sie das Kühlgerät immer an einen trockenen Platz</p> 
<p>Ausreichend Platz es muss zu jeder Seite mindestens 10 cm Platz sein. Die Kühlleistung kann abnehmen, wenn der Platz rundherum zu wenig ist und die Luft nicht entsprechend zirkulieren kann</p> 	<p>Gute Luftzirkulation Platzieren Sie das Kühlgerät an einem Ort mit guter Luftzirkulation. Bei der ersten Nutzung warten Sie 2 Stunden bevor Sie das Kühlgerät anschließen.</p> 

<p>Weit entfernt von einer Wärmequelle Kühlgerät keiner Sonnenstrahlung aussetzen, Platzieren Sie Gerät nie in der Nähe einer Wärmequelle um nicht die Kühlleistung zu reduzieren</p> 	<p>Keine schwere Ladung Stellen Sie keine schweren Sachen auf die Kühlvitrine</p> 
<p>Keine Löcher bohren Machen Sie Löcher ins Kühlgerät. Befestigen Sie nichts am Kühlgerät.</p> 	<p>Stabile Platzierung Um Geräusche und Vibration zu vermeiden ist es unbedingt erforderlich, die Kühlvitrine auf einer geraden Fläche auszurichten.</p> 
<p>Einzelne Steckdose In der Regel ist die Stromversorgung 220-240 Volt, 50Hz, Drehstrom. Die Steckdose muss geerdet sein.</p> 	<p>Keine Mehrfachsteckdosen verwenden Verwenden Sie nie die Steckdose mit anderen Endgeräten, sonst kann das Kabel heiß werden und es kann sich entzünden</p> 

<p>Kabel schützen Nie die Kabel biegen oder knicken, sonst könnte ein Kriechstrom und daraus ein Brand entstehen</p> 	<p>Nicht mit Wasser bespritzen Geräteoberfläche nicht mit Wasser bespritzen, Lebensgefahr durch Stromschlag</p> 
<p>Keine brennbaren und explosiven Gegenstände oder Flüssigkeiten in Gerät Stellen Sie nie brennbare oder explosive Flüssigkeiten in das Kühlgerät wie z.B. Benzin, Alkohol oder klebende Substanzen oder in die Nähe des Kühlgerätes</p> 	<p>Keine Sprühdosen in der Nähe benutzen Es ist nicht erlaubt brennbare Spraydosen wie Farbe oder Lacke in der Nähe der Kühlvitrine zu nutzen, sonst kann daraus ein Feuer entstehen.</p> 
<p>Nach Abschalten des Kühlgerätes vom Stromnetz immer mindestens 5 Minuten warten und dann können Sie wieder starten</p> 	<p>Keine Medizin Es ist nicht erlaubt Medizin in dem Kühlgerät aufzubewahren</p> 

2.3 Einsatzbereich - Bestimmungsgemäße Verwendung



Das Gerät ist für den Gebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert. Das Gerät eignet sich ausschließlich zum kühl halten von Lebensmitteln.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät darf ausschließlich zur kurzzeitigen Präsentation von Lebensmitteln und Getränken verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für durch zweckentfremdete Verwendung des Gerätes verursachte Schwierigkeiten. Das Gerät wurde ausschließlich zum kalt halten von vorgekühlten Produkten konzipiert. Niemals heiße Flüssigkeiten oder heiße Lebensmittel einbringen.

Kühlvitrine: (Temperaturbereich von +3°C bis +6°C)

Geeignet für das kurzfristige Kühlhaltung von vorgekühlten abgepackten Waren.

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet. Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig.

Eine Verwendung des Gerätes über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehend ist untersagt und gilt nicht als bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Mängel oder Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. In diesen Fällen haftet allein der Betreiber.

Folgende Anwendungen sind ausdrücklich untersagt:

- Lagerung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborpräparaten oder ähnlichen der Medizinprodukttrichtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Stoffe und Produkte, Chemikalien, ätzende Produkte, lebendige Tiere oder anderer non-food Produkte
- Ein Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie z. B. Propan, Butan, Pentan usw., im Gerät. Eventuell austretende Gase könnten durch elektrische Bauteile entzündet werden. Sie erkennen solche Sprühdosen an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes benutzen.
- Das Gerät nicht im Freien oder im Feuchte- und Spritzwasserbereich betreiben

2.4 Gefahrenbereiche, Risiken, Gefahren und vermeidbare Risiken

Die Kühlgeräte wurden mit den entsprechenden Vorkehrungen entworfen und gebaut, um die Sicherheit und Gesundheit des Benutzers zu gewährleisten und weisen keine gefährlichen Kanten, schneidende Oberflächen oder hervorstehende Elemente auf. Ihre Standfestigkeit wird auch bei geöffneter Tür gewährleistet, es ist jedoch untersagt, sich an die Tür anzuhängen. Bei Geräten mit Glastüren niemals mehr als 1 Rost oder 1 Korb auf einmal herausziehen, um die Standfestigkeit des Gerätes nicht zu beeinträchtigen.

Gefahren durch bewegliche Elemente

Das Gerät ist mit einem Drehgestell ausgestattet welches mit einem elektrischen Motor direkt angetrieben wird. Es ist darauf zu achten dass dieses Drehgestell nicht blockiert wird. Bei einer Blockade kann der elektrische Motor überhitzen und es kann zu einem Brand führen. Das Schutzgitter mit darunter befindlicher Krümelschublade darf nur bei ausgeschaltetem Gerät entfernt werden.

Gefahren durch hohe / niedrige Temperaturen



In der Nähe der Bereiche mit einer Gefahr von hohen/niedrigen Temperaturen sind Aufkleber mit der Angabe "Temperaturgefahr" angebracht.

Stromschlaggefahren



Die Gefahren elektrischer Natur wurden gelöst, indem die elektrische Anlage entsprechend der Norm 2014/35/EU entworfen wurde- Besondere Aufkleber mit der Anzeige "Hochspannung" kennzeichnen die Bereiche mit elektrischen Gefahren.

Geräuschrisko

Leq an lautester Stelle in 1 m Abstand unter Betriebsbedingungen <70 dB(A)
Lpc in 1 m Abstand unter Betriebsbedingungen <130 dB(C)

Lagerung von Produkten

Bevor Sie Waren oder Lebensmittel einbringen ist es notwendig, dass das Gerät seine Arbeitstemperatur erreicht. Kontrollieren Sie deshalb, ob das Gerät die vorher eingestellte Set-Temperatur erreicht hat und beladen Sie dieses erst dann mit Lebensmitteln..



Keine Flüssigkeiten oder heißen Speisen einführen

Blockieren Sie keinesfalls die inneren Lüftungsgitter, da ansonsten die Luftzirkulation nicht aufrechterhalten werden kann. Die eingebrachten Waren / Lebensmittel dürfen den Luftstrom / Zirkulation nicht behindern, die Ware darf nicht über die Rostfläche hinausragen.

Es dürfen keine warmen oder heißen Waren-/ Lebensmittel in das Gerät eingebracht werden. Das Gerät ist ausschließlich für die kurzzeitige Präsentation. Bitte beachten Sie die Angaben der Lebensmittelhersteller in Bezug auf die einzustellende Temperatur.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die auf einen Fehlgebrauch oder die Nichtbeachtung von Gesetzgebungen, Normen und Verordnungen in dem Land, in dem das Gerät eingesetzt wird, zurückzuführen sind.

3. Gewährleistung

Die Garantielaufzeiten sind in unseren AGB's, in den Auftragsbestätigungen oder in den Kaufverträgen gesondert ausgewiesen, bzw. vereinbart.

Garantieausschluss:

- Nutzung des Gerätes an einem Standort mit über +25°C oder unter +18°C Raumtemperatur
- Verwendung von Verlängerungskabel und/oder Mehrfachsteckerleisten
- Unsachgemäße(r) Verwendung / Gebrauch
- Unsachgemäße oder fehlende Reinigung, Wartung und / oder Reparaturen
- Unsachgemäße Erdung
- Anschluss des Gerätes an einer Stromversorgung, die abweichend von den Angaben des Typenschildes ist

4. Transport, Verpackung, Entsorgung und Lagerung

4.1 Lieferung

Die Kühlvitrienen werden in einer Schutzverpackung zum Versand gebracht. Bei Erhalt der Ware muss diese Verpackung unbedingt auf Beschädigungen überprüft werden. Bei sichtbaren Beschädigungen muss der Schaden umgehend auf dem Speditionsübergabeschein und / oder in dem elektronischen Scanner vermerkt werden. Rückwirkende Meldungen können nicht mehr akzeptiert werden bzw. der Kunde trägt die Beweislast.



Wichtige Hinweise

Zwei Stunden mit der Inbetriebnahme warten, damit der Kühlkreis seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann. Die Installation bzw. der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten Fachkraft entsprechend der gültigen Vorschriften vorbereitet sein! Vor der Inbetriebnahme ist das Innere des Gerätes zu reinigen!

Weiterführende Überprüfungen

- Überzeugen sie sich, dass sich die Auflagefläche für das Gerätegewicht eignet und eben ist.
- Das Gerät nivellieren. Gegebenenfalls den beweglichen Teil der einstellbaren Füße einstellen, um eine perfekte Ausrichtung zu erzielen. Eventuell eine entsprechende Wasserwaage verwenden. Die empfohlene Höchstabweichung von der horizontalen Ebene beträgt +/- 0,5 Grad. Alle Füße müssen auf dem Untergrund aufliegen. Auf diese Weise wird der korrekte Betrieb der Tür(en) und die Standfestigkeit gesichert.
- Ausreichende Luftzirkulation: um jeden Schaden am Kühlkreislauf zu vermeiden davon überzeugen, dass das Gerät mit einem seitlichen Freiraum von mindestens 10 cm und von mindestens 50 cm nach oben aufgestellt wird; das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (wie Öfen, Heizkörpern, etc ...) oder an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, aufstellen. Das Gerät, von jeder beliebigen von der Wand oder vom Boden übertragenen Wärmequelle isolieren.
- Falls das Gerät versetzt wurde, ist es erforderlich, bevor dasselbe wieder eingeschaltet wird, eine bestimmte Zeit zu warten. Vor allem falls die Handhabung nicht in senkrechter Lage erfolgte, muss man mindestens 2 Stunden warten.
- Die Schutzfolie von den Außenflächen abziehen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Entfernung von Verpackungsmaterial, da so Schäden an Kunststoff, Muster, Material oder Lack entstehen können.
- Das Innere mit einem befeuchteten Tuch und Neutralseife reinigen.
- Das Gerät so weit wie möglich weg von Wärmequellen aufstellen.
- Die ungehinderte Zirkulation der Luft des Motorraums nicht beeinträchtigen.
- Das Gerät ist für den Einsatz außerhalb von geschlossenen Gebäuden **nicht** geeignet!
- Vermeiden Sie eine Platzierung im Wirkungsbereich von Auslässen von Klimaanlage, Warmluftschleiern, Eingangsbereichen oder sonstigen Plätzen mit starken Luftverwirbelungen!

- Betreiben Sie das Gerät in einem Temperaturbereich zwischen +18°C und +25°C bei einer maximalen Luftfeuchte von 50% rH.
- Halten Sie unbedingt Abstand zu Wänden!

4.2 Verpackungsmaterial

Die Verpackung des Gerätes und einzelner Teile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt:

- Wellpappe / Pappe (überwiegend aus Altpapier)
- Formteile aus PS (geschäumtes, FCKW-freies Polystyrol)
- Folien und Beutel aus PE (Polyethylen)
- Umreifungsbänder aus PP (Polypropylen)

Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten!

Erstkungsgefahr durch Folien

4.3 Entsorgung



Bringen Sie bitte das Verpackungsmaterial zur nächstgelegenen offiziellen Sammelstelle, so dass die verschiedenen Materialien weitgehend wiederverwendet bzw. verwertet werden können und das Deponieren vermieden werden kann.

Altgeräte sofort unbrauchbar machen, dazu Netzstecker ziehen und Anschlusskabel durchtrennen. Achten Sie darauf, dass das Altgerät bis zum Abtransport zu einer Entsorgungs- bzw. Sammelstelle am Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. So ist sichergestellt, dass das enthaltene Kältemittel nicht unkontrolliert entweicht. Angaben über das verwendete Kälte- und Isolationstreibmittel finden Sie auf dem Typenschild. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze erhalten Sie bei der örtlichen Stadtreinigung oder der Gemeindeverwaltung.

Die WEEE-Richtlinie sieht vor, dass und Recycling der elektrischen und elektronischen Gerätschaften über die entsprechende Müllsortierung getrennt vom System der Hausmüllentsorgung erfolgt und von dafür autorisierten Entsorgungseinrichtungen vorgenommen wird. Die benutzten Personen sind dazu verpflichtet das Gerät am Ende seiner Laufzeit nicht zusammen mit dem Hausmüll zu entsorgen, entsprechend der geltenden Normen bzw. wie vom Vertriebsunternehmen angegeben, sondern einem dafür autorisierten Entsorgungsunternehmen zu übergeben. Alle Materialien müssen konform mit den entsprechenden auf nationalem Gebiet gültigen Vorschriften wieder verwendet werden oder entsorgt werden.



4.4 Lagerung

Vor der Demontage und Entsorgung kann das Gerät provisorisch auch im Freien gelagert werden, wenn die Stromkreisläufe, die Kühl- und integrierten Hydraulikkreisläufe geschlossen sind. Hierbei muss stets die für das Land, indem das Gerät in Betrieb ist, geltende Gesetzgebung bezüglich des Umweltschutzes beachtet werden.

5. Installation und Inbetriebnahme

(nur qualifiziertes und autorisiertes Fachpersonal / Kundendienst)

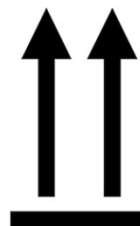
5.1 Transportieren und Handling des Gerätes

Die Vitrine besteht aus Glas und ist somit sehr empfindlich für Glasbruch. Der Transport ist dementsprechend sorgsam durchzuführen.

Werden Gabelstapler oder Transportpaletten zur Bewegung benutzt, muss besonders auf die Gewichtsverteilung geachtet werden.

Gewöhnlich besteht die Verpackung aus einer Umverpackung/Kartonage, Polystyrol, Befestigungsbänder und ggfs. einer Palette. Auf der Verpackung sind Warnungshinweise aufgedruckt, welche die zu befolgenden Vorschriften darstellen und sicherzustellen, dass das Gerät bei Lade- und Entladearbeiten, während des Transports und der Lagerung nicht beschädigt wird.

Auf unsere Verpackungen gedruckte Hinweise



Oben



Zerbrechlich



Trocken aufbewahren

Zur Entsorgung der Verpackung muss sich der Benutzer entsprechend der geltenden Vorschriften in seinem Land verhalten.

5.2 Stapelbarkeitsgrenze

Was die Lagerung der Geräte betrifft, ist die maximale Stapelbarkeitsgrenze 2 Vitrinen bei dem Modell Rondo, außer auf den Aufklebern ist eine andere Grenze angegeben.

Aufgrund des nicht mit dem geometrischen Mittelpunkt des Gerätes übereinstimmenden Schwerpunktes ist auf die Neigung während des Handlings zu achten.

5.3 Beschreibung der Aufstellungsschritte

Es wird empfohlen nach dem Auspacken des Geräts dessen Unversehrtheit und mögliche Transportschäden festzustellen. Eventuelle Beschädigungen müssen dem Spediteur unverzüglich gemeldet werden. In keinem Fall darf ein beschädigtes Gerät dem Hersteller ohne vorherige Benachrichtigung und ohne vorherige schriftliche Genehmigung zurückerstattet werden.

Während des Handlings das Gerät nicht schieben oder ziehen, um ein Umkippen oder Beschädigen am Gerät zu vermeiden. (z.B. Aufstellfüße) Das Gerät nie in Richtung der Tür neigen.

Aufstellung

Das Gerät in einem gut belüfteten und von Wärmequellen entfernten Ort aufstellen. Die für den Betrieb und die Wartung erforderlichen Mindestabstände einhalten.

Das Gerät muss auf einem festen, stabilen und ebenen Untergrund aufgestellt werden. Sollte der Untergrund nicht eben sein, so richten Sie bitte das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage eben aus.

5.4 Anschluss



Wichtig!

Vor dem Anschluss an das Versorgungsnetz ist sicherzustellen, dass die Netzspannung und die -frequenz mit den Angaben des Typenschildes des Geräts übereinstimmen.

Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss sich vergewissert werden, dass die Daten des Typenschildes dem Stromnetz entsprechen. Die Installation muss von einem qualifizierten und autorisiertem Fachpersonal oder Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden. Die Steckdose muss mit einem korrekten Erdungskontakt versehen sein. Spannung und Frequenz müssen mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmen. Um das Gerät vor möglichen Überlastungen und Kurzschlüssen zu bewahren, muss der Anschluss an das Netz mittels eines magnetothermischen Differenzialschalters mit hoher Empfindlichkeit (30mA) mit Handrückstellung und geeigneter Leistung erfolgen. Die Steckdose darf sich nicht hinter dem Gerät befinden und muss leicht erreichbar sein.

Vor der Inbetriebnahme das Innere des Kühlraumes und das Zubehör mit einem angefeuchteten Tuch mit wenig Wasser und neutraler Seife waschen, um den charakteristischen Neugeruch zu minimieren; das Zubehör für den Innenraum der Zelle an den geeigneten Stellen anordnen.

Nachdem die obengenannten Anweisungen sorgfältig durchgeführt wurden, kann das Gerät in Betrieb gesetzt werden. Den Hauptschalter, an den der Stecker des Versorgungskabels angeschlossen ist, in die Position ON bringen. Den Schalter des Gerätes in die Position ON bringen. Nach 1 bis 2 Minuten startet der Kompressor und die Innentemperatur wird auf den werkseitig eingestellten Sollwert gebracht. Das Gerät nicht beladen, solange die Temperatur den voreingestellten Sollwert nicht erreicht hat. Sollte es notwendig sein, die werkseitig eingestellten Parameter zu ändern, sind die im Kapitel "Einstellanleitung" wiedergegebenen Anleitungen zu lesen

5.5 Erneute Installation

Für eine erneute Installation wie folgt vorgehen:

- 1) Den Hauptschalter auf die Stellung OFF bringen;
- 2) Den Stecker von der Stromversorgung abziehen und das Kabel aufrollen;
- 3) Alle Lebensmittel aus dem Kühlgerät entfernen und das Zubehör gründlich reinigen;
- 4) Das Gerät erneut transportgerecht verpacken. All dies, um Schäden während des Transports zu verhindern.
- 5) Für die neue Aufstellung und die Anschlüsse, wie in den vorherigen Beschreibungen angegeben vorgehen.

6 Anleitung für den Nutzer

Anschluss

Vor dem Anschluss des Gerätes ist zu kontrollieren, ob die Spannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Wechselstromspannung übereinstimmt. Der Anschluss muss entsprechend den geltenden Vorschriften erfolgen. Das Gerät nach dem Transport bitte ca. 2 Stunden stehen lassen - wichtig für die einwandfreie Funktion - erst dann über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Die Steckdose muss mit einer Sicherung von 10 A oder höher abgesichert sein, außerhalb des Geräterückseitenbereichs liegen und leicht zugänglich sein. Bei Reinigungsarbeiten am Gerät immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen. Wir raten dringend davon ab, Verlängerungskabel zu benutzen und mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen - **Überhitzungsgefahr!**

Gerät ein- und ausschalten

Es empfiehlt sich, das Gerät vor Inbetriebnahme zu reinigen (Näheres unter "Reinigen"). Das Gerät ist serienmäßig für den Normalbetrieb eingestellt. Mit dem Anschließen ist das Gerät betriebsbereit (Netzstecker in vorschriftsmäßiger Steckdose).

Allgemein

Das Gerät verfügt über einen innenliegenden Kompressor mit dem Kältemittel R600 a, welches als umweltfreundliches Kältemittel eingestuft ist. Das Gerät hat ein luftgekühltes Kühlsystem.

- Die Kühlvitrine ist doppelverglast. Das Gerät hat eine ansprechende Form, eine gute Einsicht als auch eine leichte Bedienbarkeit
- Das Gerät ist für den gewerblichen Einsatz in Restaurants, Lebensmittelgeschäften und kleinen Bistros geeignet.

Teile Überblick

Ausschalten: Netzstecker ziehen oder die vorgeschaltete Sicherung auslösen bzw. herausschrauben.

Entnahme des Drehgestells zur Reinigung



Zuerst den roten Rondelschalter auf Position 0 stellen, und warten bis sich das Drehgestell nicht mehr bewegt.

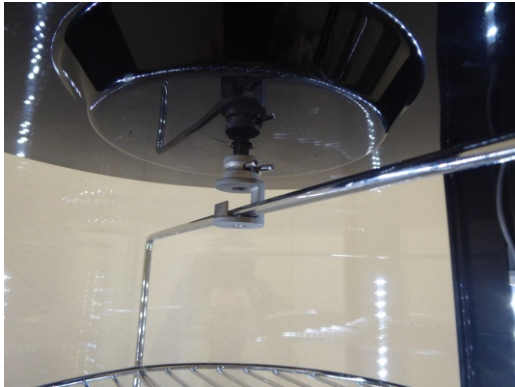
Dann den grünen beleuchteten Ein/ Aus Schalter der Vitrine auch auf Position 0 stellen, so dass das Gerät ausgeschaltet ist.



Wenn die oberen beiden Schritte erfolgt sind, dann die Tür der Vitrine öffnen

Das Drehgestell ist im Gerät an der Oberseite in einen Haken eingehängt und am Boden mit dem an Drehgestell befindlichen Stift eingesteckt.





Haken im oberen Bereich der Vitrine mit eingehängtem Gestell



Drehgestell mit eingeführtem Stift am Boden des Gerätes



Durch Anheben und einer geringen Neigung des Gestelles über den Haken der sich an der Oberseite befindet, vorsichtig heben



Gestell mit leichtem Winkel über Haken heben



Gestell mit Zapfen herausheben

Ist das Gestell aus dem oberen Haken und der Zapfen aus der Bodenführung herausgenommen, kann das Drehgestell aus der Vitrine genommen werden.



Achtung! Beim Herausnehmen das Glas der Vitrine nicht beschädigen.

Wenn das Drehgestell entfernt ist, kann die Krümelschubladen durch anheben, entnommen und gereinigt werden.

Achtung! Die Krümelschublade muss im trockenen Zustand eingesetzt werden. Diese darf auf keinen Fall Nass oder feucht sein.

Die Krümelschublade und das Gestell werden in umgedrehter Reihenfolge wieder eingesetzt. Es muss darauf geachtet werden, dass beim Einsetzen des Drehgestelles die Kugel, welche sich am oberen Rahmen des Drehgestell befindet, in der Mitte des Hakens befindet, siehe nachfolgendes Bild.

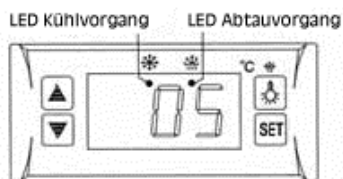





Elektronischer Temperaturregler mit digitaler Temperaturanzeige

Beschreibung des Reglers,
Es ist ein kleiner elektronischer Regler mit digitaler Temperaturanzeige
Die wichtigsten Funktionen sind: Temperatur Display, Temperatur Kontrolle, automatische Abtauung, Lichttaste, Soll und Istwerte anzeigen, Selbsttest, Parameter speichern

Temperatur einstellen

Beschreibung des Reglers, der Anzeigen und Bedienknöpfe
Bedienfeld / Steuerung



Taste	Bedeutung
SET	Drücken Sie den Set Taste,, die eingestellte Temperatur wird angezeigt
	Zum verändern der Temperatur, weiter nach oben oder Wert erhöhen
	weiter nach unten oder Wert verringern
SET	Nochmal SET Knopf drücken um die Einstellungen zu speichern und die Einstellung anzuzeigen
	wenn weitere 10 Sekunden kein Knopf gedrückt wird, wird die Vitrinen Temperatur angezeigt
	Licht ein/ aus
	Manueller Start der Abtauung. Drücken Sie die Licht Taste für 6 Sekunden um abzutauen bzw. den Abtauvorgang zu beenden.
	LED Kühlvorgang: Während der Abkühlphase ist die LED an. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, ist die LED Anzeige aus. LED Blinkt bevor Kompressor anspringt
	Abtauung. Während der Abtauphase ist die LED an. Nach Abtauung ist die LED aus. LED Blinkt bevor Kompressor anspringt

7. Materialien und Kältemittel



Alle Innen- oder Außenflächen, die mit den gekühlten Produkten in Verbindung kommen, werden aus Edelstahl, Aluminium oder ungiftigem Kunststoff gefertigt. Das verwendete Kältemittel ist gemäß gesetzlichen Bestimmungen zugelassen. Alle verwendeten und verbauten Materialien und Komponenten sind konform zur RoHS-Richtlinie der EU. Die Art und Menge des Kältemittels in der Kühleinheit ist auf dem Typenschild des Gerätes angegeben.

8. Reinigung

8.1 Sicherheitshinweise



- Bevor eine Wartung bzw. Reinigung vorgenommen wird, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden. Schalten Sie das Gerät aus. Netzstecker ziehen oder die vorgeschaltete Sicherung auslösen bzw. herausschrauben.
- Innenraum, Ausstattungsteile und Außenwände mit lauwarmem Wasser und etwas neutralem Spülmittel reinigen. Das Tuch muss gut ausgewrungen und nicht zu nass sein.
- Verwenden Sie keinesfalls sand- oder säurehaltige Putz- bzw. chemische Scheuer- oder Lösungsmittel
- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Teile und in das Lüftungsgitter dringt. Alles mit einem Tuch gut trocknen.
- Nehmen Sie das Gestell raus um den Innenraum sorgfältig zu reinigen
- Keine Werkzeuge verwenden, die Kratzer und anschließende Rostbildung verursachen können. Wichtig!
- Mit klarem Wasser nachspülen und sorgfältig abtrocknen
- Stecken Sie niemals Schraubendreher oder andere Gegenstände zwischen die Lüftungsgitter!
- Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren. Beim Transport und beim Reinigen des Gerätes darauf achten, dass der Kältekreislauf nicht beschädigt wird.
- Bei Beschädigungen Zündquellen fernhalten und den Raum gut durchlüften.
- Sollte das Gerät für längere Zeit nicht genutzt werden, ziehen Sie den Stecker, reinigen Sie das Innere gründlich und öffnen die Tür. Das Glas bricht leicht, halten Sie es entfernt von Kindern.
- Die Be- und Entlüftungsgitter sind regelmäßig zu reinigen z. B. mit Pinsel oder Staubsauger. Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.
- Achten Sie darauf, dass keine Kabel und andere Bauteile abgerissen oder beschädigt werden.



Nicht mit Dampfreinigungsgeräten arbeiten! Beschädigungs- und Verletzungsgefahr

Das Gerät wird aus verschiedenen Materialien gefertigt und ist widerstandsfähig gegen Korrosion, welche durch den normalen Gebrauch entstehen kann. Es dürfen deshalb keine Reinigungsmittel bzw. Reinigungssysteme angewendet werden die das Material bzw. das Gerät beschädigen können.



**Achtung! Gefahr von extrem hohen Temperaturen!
Beachten Sie die Warnsticker in den Bereichen wo hohe Temperaturen herrschen können. Verbrennungsgefahr!**

Über durchgeführte Reinigungen ist zum Nachweis für mögliche Garantieleistungen Buch zu führen.

8.2 Hinweise zum Verhalten im Brandfall



Im Fall eines Brandes kein Wasser verwenden. Es ist ein CO₂-Feuerlöscher (Kohlenstoffdioxid) zu verwenden und der Bereich des Motorraumes ist so schnell als möglich abzukühlen.

9. Wartung

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.

Die erforderliche, jährliche Wartung, muss durch einen eingewiesenen Servicetechniker erfolgen.

Tragen Sie bei allen Servicearbeiten an der Maschine, dem Kompressor oder anderen Bauteilen eine persönliche Schutzausrüstung.

9.1 Regelmäßig vorzunehmende Prüfungen (allg. Wartung)

- Überprüfen, ob nicht eine Wärmequelle vorhanden ist
- Sicherstellen dass das Gerät richtig ausgerichtet ist
- Falls ein Filter vorhanden ist, diesen entfernen und reinigen und danach wieder in die ursprüngliche Lage einsetzen. Fall der Filter beschädigt oder zu schmutzig ist, einen zum austauschen bestellen.

Türdichtung

Vergewissern, dass die Türdichtungen nicht beschädigt oder verschmutzt sind

Versorgungskabel

- Kontrollieren ob der Stecker ordnungsgemäß in der Steckdose steckt
- Vergewissern, ob das Versorgungskabel Beschädigungen, Rissbildungen bzw. andere Veränderungen aufweist, die die Isolierung beeinträchtigen könnten. Benutzen Sie nie einen kaputten Stecker.

Bei erforderlicher Wartung an einen autorisierten Kundendienst wenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einem Servicetechniker ausgetauscht werden.

9.2. Außer Betrieb setzen - Vorkehrungen bei längerem Stillstand

Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird: Netzstecker ziehen oder vorgeschaltete Sicherungen auslösen bzw. herausschrauben. Gerät leeren und sorgfältig reinigen
Die Türen des Gerätes geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden

9.3. Außerordentliche Wartung

(nur für qualifiziertes und autorisiertes Fachpersonal bzw. Kundendienst)

- Kondensatorreinigung mindestens 3 bis 4 mal jährlich mit Hilfe eines Staubsaugers und eines Pinsels entfernen. Die Kondensatorrippen auf Beschädigungen bzw. Biegungen prüfen.
- Kontrollieren ob die Elektroanlagen normgerecht sind
-

10. Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original Ersatzteile. Der Hersteller haftet nicht für etwaige Verwendungen von nicht Original-Ersatzteilen.



Im Fall der Reparatur oder des Austauschs von Teilen, daran denken, stets die Artikelnummer und die Seriennummer des Gerätes anzugeben, die dem Typenschild zu entnehmen sind.

11. Störungen und mögliche Ursachen

Störungen am Gerät werden sehr oft durch einfache Probleme verursacht, die der Benutzer selbst lösen kann.

Bei einer Störung des Geräts die nachfolgend aufgeführte Liste kontrollieren, um festzustellen, ob es ohne Hilfe des Kundendienstes wieder in Betrieb gesetzt werden kann. In diesem Handbuch sind selbstverständlich nicht alle Möglichkeiten aufgeführt. Das Auslösen einer Sicherung ist Anzeichen einer Betriebsstörung; vor Wiederinbetriebnahme muss die Ursache festgestellt und beseitigt werden. Falls die Störung danach weiterbesteht, wenden Sie sich bitte an den technischen Dienst. Bitte geben Sie möglichst viele Detailinformationen über Art der Störung, Codenummer und Gerätetyp weiter, welche dem Display und dem Typenschild entnommen werden können.

Störung / Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Das Gerät ist nicht korrekt an der Versorgung angeschlossen	Kontrollieren, dass der Stecker richtig in der Dose steckt Prüfen Sie ob Strom vorhanden ist
	Kein Strom oder Sicherung defekt / ausgelöst	Kontrollieren Sie die Sicherung am Sicherungskasten
Der Kompressor schaltet nicht ab	Die Raumtemperatur ist zu hoch	Den Raum ausreichend lüften
	Der Kondensator ist schmutzig	Ihn regelmäßig überprüfen und reinigen
Keine ausreichende Kühlung oder Gerät benötigt zu lange um Temperatur zu erreichen	Kühlmittelmenge zu gering	Prüfung und Reparatur, Undichtigkeiten und um die Nachfüllung des Kühlmittels auszuführen, wenden Sie sich bitte an eine dafür zuständige technische Kundendienststelle
	Türdichtungen porös, undicht oder unwirksam	technische Kundendienststelle
	Verdampfer ist vereist	Keine heißen Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt einführen; falls erforderlich, einen manuellen Abtauvorgang ausführen
Keine ausreichende Kühlung oder Gerät benötigt zu lange um Temperatur zu erreichen	Der Ventilator funktioniert nicht korrekt	Sich für einen eventuellen Austausch an die zuständige Kundendienststelle wenden
	Kondensatorschale läuft über	Häufiges Einbringen von warmen Lebensmitteln mit hohem Flüssigkeitsgehalt a. Keine warmen Lebensmittel einbringen

		<ul style="list-style-type: none"> b. Häufiges öffnen der Türen vermeiden c. Die Geräte-Anwendungsbedingungen beachten
	Die Innenraumtemperatur ist zu hoch	<ul style="list-style-type: none"> a. Verschmutzten Kondensator regelmäßig reinigen b. Mangelhafte Belüftung des Gerätes evtl. Wärmequelle in der Nähe c. Eintritt heißer Luft in den Raum/ Kühl-/Gefrierraum d. Prüfen ob Innenraumventilatoren funktionieren e. Prüfen ob Luft im Innenraum zirkulieren kann f. Vergewissern, dass die Türe richtig schließt und die Dichtung funktioniert. Falls der Betrieb nicht wieder hergestellt werden kann, an die zuständige Kundendienststelle wenden
	Zu häufige und / oder lange Türöffnungen oder Tür nicht richtig geschlossen	Reduzieren Sie die Türöffnungen und / oder die Dauer
	Lebensmittel über die Stapelhöhe eingebracht oder Luftführungsöffnungen zugestellt	Stapeln Sie Lebensmittel nur bis zur gekennzeichneten Stapelhöhe. Blockieren Sie keine Luftführungen
	Ist das Gerät überfüllt? Versperrt Essen die Lüftungsgitter?	
	Steht das Gerät unter Sonneneinstrahlung. Gibt es eine Wärmequelle in der Nähe?	Stellen Sie das Gerät woanders hin.
Die Innenraumtemperatur ist zu hoch		<ul style="list-style-type: none"> a. Verschmutzter Kondensator regelmäßig reinigen b. Temperatur am Controller richtig eingestellt c. Mangelhafte Belüftung des Gerätes evtl. Wärmequelle in der Nähe

		<ul style="list-style-type: none"> d. Eintritt heißer Luft in den Raum/ Kühl-/Gefrierraum e. Prüfen ob Innenraumventilatoren funktionieren f. Prüfen ob Luft im Innenraum zirkulieren kann g. Vergewissern, dass die Türe richtig schließt und die Dichtung funktioniert. Falls der Betrieb nicht wieder hergestellt werden kann, an die zuständige Kundendienststelle wenden
	Verdampfer vereist	Einen manuellen Abtauvorgang ausführen
Das Gerät ist zu laut oder macht Geräusche		<ul style="list-style-type: none"> a. Prüfen ob das Gerät fest steht und perfekt ausnivelliert ist b. Prüfen Sie ob alle Teile fest mit dem Gerät verbunden sind oder Teile schwingen oder gar lose sind c. Prüfen Sie ob das Gerät frei steht

Falls die Probleme nicht gefunden und/oder beseitigt werden können, wenden Sie sich an den zuständigen Kundendienst.
 Während des Kühlvorgangs können sogenannte Strömungsgeräusche auftreten, diese werden durch die Kühlflüssigkeit verursacht, die sich im Kühlkreislauf befindet.
 Bei hoher Luftfeuchte ist es möglich, dass sich Tauwasser an der Außenseite des Glases bzw. der Vitrine bildet. Dies ist kein vom Hersteller zu vertretender Mangel sondern bedingt durch den Einsatz in einem nicht geeigneten Bereich.

12. Technische Daten - Geräteinformationen Rondo

	
Model	Aufsatz-Kühlvitrine Rondo mit 4 Etagen
BxTxH mm	504 x 504 x 1060 mm
Arbeitstemp. °C	+3° +6°
Umgebungstemperatur	+Bis 25°C
Luftfeuchte	50%
Klimaklasse	4
Kühlraum-Volumen	73 Liter
Kältemittel	R 600a
Maximale Füllmenge	10 kg
Spannung	220-240 V
Anschlusswert Elektro	190 W
Stromaufnahme A max	1.45
Innenausstattung	Gestell mit 4 Böden
Gewicht in kg	45
Netzspannung V~/Hz	50
Elektronischer Stoßschutz	!
Innenbeleuchtung	1,5+2 (LED)

13. EC DECLARATION OF CONFORMITY Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine gemäß den Bestimmungen der einschlägigen Normen nach den Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU entspricht.

Produkt: Aufsatz-Kühlvitrine Rondo

Model: Rondo

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Gerne senden wir Ihnen eine Konformitätserklärung auf Anfrage zu.

Bevollmächtigter (Sitz in der EU):

KBS Gastrotechnik GmbH

Schoßbergstraße 26

D-65201 Wiesbaden

Dokumentationsbevollmächtigter:

KBS Gastrotechnik GmbH, Herr Gerd May, Einkauf

Schoßbergstraße 26

D-65201 Wiesbaden

14. Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in Ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder, Darstellungen und Daten sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, auch die der Übersetzungen, des Nachdruckes und der Vervielfältigung oder Teile daraus sind vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung jeglicher Art darf ohne die schriftliche Einwilligung des Herstellers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.